



Saint Maron

Maronite Catholic Church



6th Sunday of the Resurrection

May 21-22, 2022

Feast of St. Rita of Cascia – May 22

The National Shrine of St. Rita of Cascia
1166 S Broad St, Philadelphia, PA 19146

Prayer To St Rita



Founded in 1907 by the Augustinian Province of Saint Thomas of Villanova, the National Shrine of Saint Rita of Cascia is a Roman Catholic community of prayer and worship deeply rooted in Augustinian spirituality. Inspired by the life of Saint Rita of Cascia, an Augustinian saint known as a healer, reconciler,

O glorious St. Rita, during your entire life on earth you found your happiness by following the will of our heavenly Father. Help me to be as trusting of God in all His plans for me. Help me this day to give myself to Him as you did, without limit, without fear, without counting the cost. Help me to be generous in serving the needs of others, patient in all difficulties, forgiving toward all who injure me. Help me to learn more deeply the great mystery of the Cross of Jesus, so that by embracing it as you did, I may come to experience its power to heal and to save.

Amen.

and peacemaker, the Shrine seeks to inspire people from all walks of life to live these virtues as they come to know and encounter God and others.

The mission and ministries of the National Shrine of Saint Rita of Cascia are deeply rooted in and inspired by the life of Saint Rita of Cascia. Having experienced Christ's healing presence in the face of violence and death that touched her family, Saint Rita bore the gospel message of reconciliation and peace to the wounded world around her. In doing so, she became a friend to humanity, lifting people to new life in the love of God.

For more information about the shrine, click on the link below:

<https://www.saintritashrine.org/>

To read the story of Saint Rita, click on the link below:

<https://www.saintritashrine.org/saint-rita-of-cascia>



You and your loved ones are invited to join the National Shrine of Saint Rita of Cascia on Sunday, May 22, 2022 for the

Solemn Feast of Saint Rita of Cascia

Mass Times: 8:00 a.m. 3:00 p.m.
10:00 a.m. 5:30 p.m.
12:00 p.m.

For more information, visit:
www.SaintRitaShrine.org/feast-day

Remote parking and a shuttle service will be available all day.

Fr. Andrewos (Fadi) ElTabchi, Pastor | Fr. David Fisher, Consultant

Janah Szewczyk, Religious Education Director | address: 1013 Ellsworth Street, Philadelphia, PA 19147

Office: 215-389-2000 | Hall Reservations: 215-334-1884 | For Emergencies: 978-241-2977

Website: www.saintmaron.org | Church Office: saintmaronphiladelphia@hotmail.com | Instagram Page: @saintmaronphiladelphia

Facebook Page: Saint Maron Maronite Catholic Church of Philadelphia

OFFICE HOURS: The Church office will be open Tuesday through Friday from 10:00 am until 4:00 pm.

DIVINE LITURGIES

Saturday, May 21, @ 6:00PM, liturgy is offered for the soul of Mary Salloum requested by Philip and Vivian Rai. May her soul rest in peace.

Sunday, May 22, @ 11:00AM, liturgy is offered for the repose of souls of Jamile Haddad and George Ayoub Haddad requested by Fred Haddad and Family. May their souls rest in peace.

Thursday, May 26, @ 6:00PM,
FEAST OF THE ASCENSION

Saturday, May 28, @ 6:00PM, liturgy is offered for the soul of Dimitria Navarro Tovar requested by the Ortiz family. May her soul rest in peace.

Sunday, May 29, @ 11:00AM, liturgy is offered for the soul of Laure Hourani Deeb requested by her family. May her soul rest in peace.

ELDERLY COMMUNION

If you wish to receive communion at home, please contact the Church Office at 215-389-2000.

BISHOP'S APPEAL

TOTAL RECEIVED\$	2,906.00
GOAL	\$ 3,500.00
BALANCE	\$ 594.00

OUR DEEPEST SYMPATHY

It is with much sadness that I inform you that our **beloved sister Mary Salloum** passed away this week. We extend our deepest sympathy to her children Tony (Fadia), Armand (Elizabeth), and Richard, to her brother Alfred (Mirna), to all her grandchildren, nieces and nephews, and the entire Salloum and Zeinoun families. We will remember Mary for her love, compassion, dedication, and support. Funeral arrangements are as follows:

The viewing:

Monday May 23, 2022 from 7:00 pm till 9:00 pm at **Baldi Funeral Home** (1331 S. Broad St., Philadelphia, PA 19147)

and **Tuesday morning** from 9:00 am till 10:00 am at **Saint Maron Church** (1013 Ellsworth Street, Philadelphia, PA 19147).

Liturgy for the repose of her soul will be held at **Saint Maron Church on Tuesday, May 24, 2022 at 10:00 am** followed by the grave side service at **SS Peter and Paul Cemetery** (1600 S. Sproul Rd, Springfield, PA 19064).

To read the obituary please click on the link below:

[Marie Salloum Obituary - Philadelphia, PA | Baldi Funeral Home](#)
(pennsylvaniaburialcompany.com)

May her soul rest in peace and her loved ones be comforted
Al Massih Qam

IN OUR PRAYERS

Please keep in your prayers Peter Labaki, Nancy Murphy, Marentha Young-Heart, Allison Tretina, Stephanie Devinney, Angela Scorza Anderson, Lisa McBride, Robert Nigro, Thomas Jones, Raymond Fitzpatrick, Henry George, Linda Yeckes, Frankie Olivieri, Richy Grande, Marie Eddis, Mia Andrilla, Jimmy Romeo, Natalie Ciancaglini, Ashley Iaconelli, Stephen Bressi, Elissar Ayoub, Joanne Simon-Turing, Suzanne Haney, Linda DiBernardo, Joan Speck, David Joseph Cook, Eddie Tayoun, Dennis Strelchuk, Gladys Dalcourt, Denise Furey, Mirta Ruiz, Rita Impo, Jade Kellam, Marion Thomas Branca, Francesca Impo, Lucy DiLuce, Laurent Chidiac, Tom Hart, John Hart, Fadi Jaber, Joseph Realdine, Lisa Alestra, John Nader, Joey Gdowick, Francis Joseph Kerns, Samer Chokeir, Kathy Newman, Rita Arrigale, Maryann Bratton, Renee Sahar, Sister Nahida Al-Sawa, James Cordisio, Stacey Fuentes, Debbie Freedenberg, Noel Andjuhar, and Angel Salerno. We ask Almighty God to bless them with good health so that they may join us in the Church and give glory and thanksgiving to God. Please notify the Church office of any family member who is ill so that we may remember them in our daily prayers and on our altar of intention.

WEEKLY COLLECTION FOR May 14-15, 2022

Sunday Collection	\$ 940.00
Donations	\$ 60.00
Online	\$ 150.00
Coffee Hour	\$ 13.00
Total:	\$ 1,163.00

Readings

First Reading
Romans 10:1-13
Gospel Reading
Luke 24:36-48

Our Mission Statement

To seek to know the love of God revealed in Jesus Christ, to celebrate together as a united family of faith, and to share our gifts and talents in loving service to others.

Sanctuary Candle

The Sanctuary Candle is
burning for
the soul of Mary Salloum

UPCOMING EVENTS



REDISCOVER THE POWER OF THE ROSARY
During the Month of May, we are encouraged to pray the rosary. In church prayers are every Sunday before Divine Liturgy



FEAST OF THE ASCENSION
Thursday, May 26, 2022 @ 6:00PM



SECOND COLLECTION
Sunday, May 29, 2022
Catholic Communication Campaign



FEAST OF PENTECOST
Sunday, June 5, 2022



ANNUAL FESTIVAL
Friday, June 3 to Sunday, June 5
All the details are posted on our website

BISHOP'S APPEAL

As you all know every year, we are asked to support the Eparchy with the amount of \$3,500.00 Bishop's Appeal. This Appeal impacts the lives of many people.

Thank you to everyone who already donated.

We are still short of \$594.00.

We are relying on your generosity to be able to reach our goal and send the full amount by the end of this month.



FESTIVAL FOOD PREP SCHEDULE

Everybody is welcome to join us and lend us a hand



FRIDAY, JUNE 3

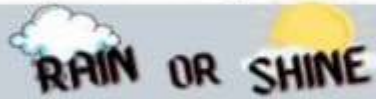
5pm - 11pm

SATURDAY, JUNE 4

3pm - 11pm

SUNDAY, JUNE 5

1pm - 9pm



Live Music . Delicious Food . Drinks . Dancing

MAY 2022

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2 LIFT PICKLES 10:00 AM	3	4 HASHWEH 11:00 AM	5	6 KIBBI BALLS 11:00 AM (All Day)	7
8	9	10	11 HASHWEH 11:00 AM	12	13 KIBBI BALLS 10:00 AM (All Day)	14
15	16	17 MAAMOUL & COOKIES 11:00 AM	18 MAAMOUL & COOKIES 11:00 AM	19 GRAPE LEAVES 4:00 PM	20 GRAPE LEAVES 4:00 PM	21
22	23	24	25	26 KAFTA 5:00 PM	27 KAFTA 11:00 AM	28
29	30	31 SHAWARMA & FALAFEL 11:00 AM				

JUNE 2022

			1 CHICKEN & PACKAGING 9:00 AM	2 CHICKEN & MEAT & Packaging 9:00 AM		
--	--	--	--	---	--	--

Friday, June 3

9:00 AM

Saturday, June 4

9:00 AM

Sunday, June 5

9:00 AM

FESTIVAL



ITEMS NEEDED FOR FESTIVAL

Like every year, we are relying on your generosity in donating the following items for the bar:

8	½ gal. Johnnie Walker Black	6	cs. Corona Beer in Bottles
2	½ gal. Dewars Scotch		
2	½ gal. Woodford Bourbon	3	Blts. Pineapple Juice
4	750ml Tequila	2	lg. Btls. Grenadine
5	750ml Vodka		
2	1.5L Tanqueray Gin	25	cs. Water
8	750ml Bacardi Rum	20	cs. Coke
3	750ml Dark Rum	5	cs. Diet Coke
2	750ml Coconut Malibu Rum	5	cs. Sprite
4	750ml Anisette		
6	1.5L Peach Schnapps	4	1L Sprite
4	750ml Sambuca	6	1L. Gingerale
2	750ml Seagram's	4	gal. Orange Juice
		4	Btls. Cranberry Juice
8	1.5L Red Wine (Merlot/Cabernet)		
4	1.5L Chardonnay White Wine		
4	1.5L Blush Wine		



TABLETS NEEDED FOR FESTIVAL REGISTERS

We are in need of 4 Tablets (IPad or Samsung) for the Festival Registers. We greatly appreciate your help in providing them (used or new). The tablets will facilitate and excel the work at the registers.

If anyone is able to help with any of the Items listed above, please don't hesitate to contact the Church Office at 215.389.2000 or by email office@saintmaron.org or contact me directly at 978-241-2977.

Thank You in advance for your generosity
Fr. Andrawos



LIGUORI ACADEMY

BOUNDLESS LOVE

RIVERWARDS GROUP + LIGUORI ACADEMY

5K RUN

& 1 Mile Fun Walk

JUNE 4TH AT 9:00AM
START & FINISH AT LIGUORI

JOIN US FOR A COMMUNITY BLOCK PARTY
LOCATED AT LIGUORI ACADEMY DURING AND
AFTER THE RACE.



2022 ANNUAL LEBANESE FESTIVAL



1892 Saint Maron Church
Philadelphia, PA كنيسة مار مارون



2022 ANNUAL LEBANESE FESTIVAL

FRIDAY, JUNE 3
5pm - 11pm

SATURDAY, JUNE 4
3pm - 11pm

SUNDAY, JUNE 5
1pm - 9pm

LIVE ENTERTAINMENT
GEORGE MAALOUF
AND BAND



Raffles
CASH PRIZES
\$1000
\$500
\$250

Live Music
Delicious Food
Drinks
Dancing

1013 ELLSWORTH STREET, PHILADELPHIA, PA 19147

OTHER FESTIVALS

**FREE
ADMISSION**

*All are invited to come and join us
Festivities will go on come rain or shine!
Under the tents or in our climate controlled hall!*

SAVE THE DATE



St. Anthony of the Desert Church
300 N. Eastern Avenue, Fall River, MA 02723

Lebanese Mahrajan Food Festival



Friday, August 26th ~ 5pm to 11pm
Saturday, August 27th ~ Noon to 11pm
Sunday, August 28th ~ 11am to 7pm



Hookah

Live Entertainment

**Alcoholic
Beverages**



**Authentic
Lebanese
Food and
Pastry**

**Children
Area**

Facebook: St Anthony of the Desert Maronite Catholic Church

Website: <http://sao.church/>

Phone: 508-672-7633



**FREE
PARKING**



SYRIAC SCHOOL



**EPARCHY OF OUR LADY OF LEBANON OF LOS ANGELES
ONLINE
SCHOOL OF SYRIAC MARONITE STUDIES**

**UNDER THE DIRECTION OF THE OFFICE OF VOCATIONS
CHORBISHOP DONALD J. SAWYER, VOCATION DIRECTOR**

**INAUGURAL COURSE
THE SYRIAC FATHERS**

24 MAY 2022 - 28 June 2022 (VIA ZOOM)

**8PM - 10PM EST
7PM - 9PM CST
6PM - 8PM MST
5PM - 7PM PST**

TOPICS WILL INCLUDE:

**SACRED SCRIPTURE AND THE SYRIAC FATHERS
THE DEVELOPMENT OF THE PATRISTIC ERA: SYRIAC, LATIN, BYZANTINE
THE FIRST MILLENNIUM ECUMENICAL COUNCILS
THE VIRGIN MARY IN THE SYRIAC PATRISTIC ERA
APHRAHAT OF THE BROTHERHOOD OF THE PURE
EPHREM THE SYRIAN
JACOB OF SERUG
ISAAC OF NINEVEH
...AND MORE**

FEE: \$50

**INSTRUCTORS: REV. AARON J. SANDBOTHE
REV. DAVID A. FISHER**

**TO ENROLL CONTACT:
REV. DAVID A. FISHER
david_andrew1@mac.com**

2022 NATIONAL MARONITE CONVENTION

57th Annual Maronite Convention

MINNEAPOLIS, MN | Jul 13-17, 2022

Sponsored by the National Apostolate of Maronites

Radisson Blu
Mall of America
(MOA) Hotel



Hosted by
St. Maron Maronite Catholic Church

Hotel rate is \$186 + tax per night single/double.
For reservations call 1-800-333-3333 and use Code: NAM Convention.
Rate valid till Wednesday, June 22, 2022.

REGISTER TODAY
www.namnews.org
914-964-3070

ENTERTAINMENT

**WEDNESDAY NIGHT
OPENING CELEBRATION**



**JOHN
KHOURY**

**THURSDAY NIGHT
EVANGELICAL CONCERT**



**DORIS
FARHAT**

**FRIDAY NIGHT
NORTH STAR HAFI**



**RAMI BADR
&
DORIS FARHAT**

**SATURDAY NIGHT
GRAND BANQUET**



**FIDEL
FAYAD**

**WEDNESDAY THROUGH
SATURDAY**



**DJ DUO
DJ UB
DJ ROUKOS**

WORKSHOPS

Thursday, July 14
Family Faith Formation



Fr. Anthony Salim, a retired Maronite priest who has been serving our Eparchies for close to five decades and author of *Captivated by Your Teachings*.

Friday, July 15
On the Footsteps of Jesus in Lebanon



Jeff Cavins is a nationally known television host, famous author, Holy Land pilgrimage leader and a dynamic Bible teacher.

Saturday, July 16
National Eucharist Revival
"My Flesh for the Life of the World"



Bishop Andrew Cozzens, Bishop of Crookston, MN and USCCB Chairman on Evangelization and Catechesis.

Saturday, July 16
Commission on Lebanon



Open discussion on the great challenges Lebanon faces and the efforts that have been made in the US to support a free, sovereign, and democratic Lebanon.



Please join us!
24-Hour Eucharistic Adoration
Thursday 12:30 pm through
Friday 11:30 am

NATIONAL MYO CONFERENCE

THIS IS AN INVITATION TO ALL OUR YOUTH



Introducing Me

A Blessed week to you and your loved ones. We are excited to share with you that..

REGISTRATION IS NOW OPEN!

Yes, you heard right! We are so excited to announce that registration for our **2022 National MYO Conference** is now open!

Head on over to www.maroniteyouth.org and register now for our early bird pricing! **Pricing increases after March 26, so please encourage your youth to register as soon as possible!**

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to reach out to us at office@maroniteyouth.org. **Please mark your calendars, save the date, and spread the word!** We can't wait to see you June 23-27, 2022 at Saint Vincent College in Latrobe, PA!

In Christ,
The National Maronite Youth Organization

You have received this email because you have subscribed to [Maronite Youth.Organization](http://MaroniteYouth.Organization) as srtherese2010@gmail.com. If you no longer wish to receive emails please [unsubscribe](#).



MYO Office: 11935 Bellfort Village Drive, Houston, TX 77031
© 2022 Maronite Youth Organization, All rights reserved.

Thank You!

If you would like to
be one of our
bulletin's sponsors,
please contact the
church office.
(215) 389-2000

MONTI RAGO FUNERAL HOME, INC.

2531-35 S. BROAD STREET • PHILADELPHIA, PA 19148

P: (215) 462-0992 F: (215) 462-4699

www.monti-ragofuneralhome.com

Mark J. Rago - Funeral Director

Samuel J. Monti - Supervisor • Founder

Nicholas A. DiValentino - Office Manager

Dignified. Personal Service. Pre-planning Specialists.

Traditional Service and Cremation Service Available.

Newly renovated facility.



Elias I. Photography

Capture your priceless moments

Philadelphia, PA

610-790-3770

Facebook & Instagram

Elias I. Photography

ELIAS I
PHOTOGRAPHY



*"A face you can recognize with a
reputation for excellence"*

2237-41 S 3rd St,
Philadelphia, PA 19148
www.murphyruffenach.com
215-334-1578



Brian W. Donnelly
Supervisor

Winner of the "Civilian of the Year" by the
Veterans Advisory Commission.

Voted best of Philadelphia 2015.

A percentage (8% of funeral home and merchandise costs) of your loved ones funeral
will be donated in their memory returned back to St Maron's Church



John R. Deady
FUNERAL HOME, INC.

FRANK R. LAMANTIA, Supervisor
www.deadyfuneralhome.com
2501 S. Camac St. • 215.468.1200



TRANSLATION

Need documents translated from
Arabic/French/Italian into English?

Call William Hanna

267-808-0287

IMMIGRATION

We provide you with the best service
and the least expensive!



SEWELL
DENTAL DESIGNS

COSMETIC • RESTORATIVE
IMPLANT • ORTHODONTICS

DR. FRED HADDAD, D.M.D.

(856) 589-7789 | sewelldentaldesigns.com
477 Greentree Road, Suite C, Sewell, NJ 08080

Quinn's Flowers

Flowers For All Occasions



Serving The Philadelphia
Area For Over 75 Years

215-468-2881

QuinnFlowers@yahoo.com

2008 S. 3rd St.
Phila., PA 19148

Together We Can Donate More to St. Maron's Church

For every real estate transaction that we complete with you, you will receive a rebate from our commission,
so that you can donate it to St. Maron's Church, Philadelphia PA, if you wish.



AFFINITY
REAL ESTATE TEAM

Tony - 215-285-6435

Tony & Leen Salloum

LICENSED IN PA & NJ

Leen - 484-432-0424

TheAffinityTeam.com

COMPASS

610-822-3356



Saint Maron

Maronite Catholic Church



May 21-22, 2022

First Reading

Romans 10:1-13

A reading from the Letter of Saint Paul to the Romans. Your blessing father...

Brothers and Sisters:

Brothers and sisters, my heart's desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God's righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes. Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that 'the person who does these things will live by them.' But the righteousness that comes from faith says, 'Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?"' (that is, to bring Christ down) 'or "Who will descend into the abyss?"' (that is, to bring Christ up from the dead). But what does it say? 'The word is near you, on your lips and in your heart' (that is, the word of faith that we proclaim); because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved. The scripture says, 'No one who believes in him will be put to shame.' For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and is generous to all who call on him. For, 'Everyone who calls on the name of the Lord shall be saved.'

Praise be to God always.

فصل من رسالة القديس بولس إلى أهل رومة

يا إِخْوَتِي، إِنَّ بُغْيَةَ قَلْبِي وَتَضَرُّعِي إِلَى اللَّهِ مِنْ أَجْلِ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِيَخْلُصُوا. فَأَنَا أَشْهَدُ لَهُمْ أَنَّ فِيهِمْ غَيْرَةَ لِلَّهِ، وَلَكِنْ بِدُونِ مَعْرِفَةٍ صَحِيحَةٍ. فَقَدْ جَهِلُوا بِرَّ اللَّهِ، وَحَاوَلُوا أَنْ يُثْبِتُوا بِرَّ أَنْفُسِهِمْ، فَلَمْ يَخْضَعُوا لِإِرِّ اللَّهِ؛ لِأَنَّ غَايَةَ الشَّرِيعَةِ إِنَّمَا هِيَ الْمَسِيحُ، لِكَيْ يَتَبَرَّرَ بِهِ كُلُّ مُؤْمِنٍ. وَقَدْ كَتَبَ مُوسَى عَنِ الْبِرِّ الَّذِي هُوَ مِنَ الشَّرِيعَةِ فَقَالَ: «مَنْ يَعْمَلُ بِأَحْكَامِ الشَّرِيعَةِ يَحْيَا بِهَا». أَمَّا عَنِ الْبِرِّ الَّذِي هُوَ مِنَ الْإِيمَانِ فَيَقُولُ: «لَا تَقُلْ فِي قَلْبِكَ: مَنْ يَصْعَدُ إِلَى السَّمَاءِ؟»، أَيْ لِيُنْزَلَ الْمَسِيحُ مِنَ السَّمَاءِ. وَلَا تَقُلْ: «مَنْ يَهْبِطُ إِلَى الْهَوَايَةِ؟»، أَيْ لِيُصْعِدَ الْمَسِيحُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. بَلْ مَاذَا يَقُولُ؟ «الْكَلِمَةُ قَرِيبَةٌ مِنْكَ، فِي فَمِكَ وَقَلْبِكَ»، أَيْ كَلِمَةُ الْإِيمَانِ، الَّتِي تُنَادِي بِهَا. فَإِنْ أَعْتَرَفْتَ بِفَمِكَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الرَّبُّ، وَأَمَنْتَ بِقَلْبِكَ أَنَّ اللَّهَ أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، تَخْلُصُ. فَالْإِيمَانُ بِالْقَلْبِ يَقُودُ إِلَى الْبِرِّ، وَالْأَعْتِرَافُ بِالْفَمِ يَقُودُ إِلَى الْخَلَاصِ؛ لِأَنَّ الْكِتَابَ يَقُولُ: «كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ لَا يُخْزَى». فَلَا فَرْقَ بَيْنَ يَهُودِيٍّ وَيُونَانِيٍّ، لِأَنَّ الرَّبَّ هُوَ نَفْسُهُ لِكُلِّهِمْ، يُفِيضُ غِنَاهُ عَلَى جَمِيعِ الَّذِينَ يَدْعُونَهُ. فَكُلُّ مَنْ يَدْعُو اسْمَ الرَّبِّ يَخْلُصُ.

والتسبيح لله دائماً.

Gospel Reading

Saint Luke 24:36-48

The Apostle Writes:

While they were talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, 'Peace be with you.' They were startled and terrified, and thought that they were seeing a ghost. He said to them, 'Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? Look at my hands and my feet; see that it is I myself. Touch me and see; for a ghost does not have flesh and bones as you see that I have.' And when he had said this, he showed them his hands and his feet. While in their joy they were disbelieving and still wondering, he said to them, 'Have you anything here to eat?' They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate in their presence. Then he said to them, 'These are my words that I spoke to you while I was still with you that everything written about me in the law of Moses, the prophets, and the psalms must be fulfilled.' Then he opened their minds to understand the scriptures, and he said to them, 'Thus it is written, that the Messiah is to suffer and to rise from the dead on the third day, and that repentance and forgiveness of sins is to be proclaimed in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things.

This is the truth. Peace be with you.

مِنْ إِنْجِيلِ الْقَدِّيسِ لَوْقَا

فِيمَا الرُّسُلُ يَتَكَلَّمُونَ بِهَذَا، وَقَفَ يَسُوعُ فِي وَسْطِهِمْ، وَقَالَ لَهُمْ: "السَّلَامُ لَكُمْ!". فَارْتَاعُوا، وَاسْتَوَلَى عَلَيْهِمُ الْخَوْفُ، وَكَانُوا يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ يُشَاهِدُونَ رُوحًا. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "مَا بَالُكُمْ مُضْطَرِبِينَ؟ وَلِمَاذَا تُخَالِجُ هَذِهِ الْأَفْكَارُ قُلُوبَكُمْ؟ أَنْظَرُوا إِلَى يَدَيَّ وَرِجْلَيَّ، فَإِنِّي أَنَا هُوَ. جُسُونِي، وَأَنْظَرُوا، فَإِنَّ الرُّوحَ لَا لَحْمَ لَهُ وَلَا عِظَامَ كَمَا تَرَوْنَ لِي!". قَالَ هَذَا وَأَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ. وَإِذْ كَانُوا بَعْدُ غَيْرَ مُصَدِّقِينَ مِنَ الْفَرَحِ، وَمُتَعَجِّبِينَ، قَالَ لَهُمْ: "هَلْ عِنْدَكُمْ هُنَا طَعَامٌ؟". فَقَدَّمُوا لَهُ قِطْعَةً مِنْ سَمَكٍ مَشْوِيٍّ، وَمِنْ شَهْدِ عَسَلٍ. فَأَخَذَهَا وَأَكَلَهَا بِمَرَأَى مِنْهُمْ، وَقَالَ لَهُمْ: "هَذَا هُوَ كَلَامِي الَّذِي كَلَّمْتُكُمْ بِهِ، وَأَنَا بَعْدُ مَعَكُمْ. كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَتِمَّ كُلُّ مَا كُتِبَ عَنِّي فِي تَوْرَةِ مُوسَى، وَالْأَنْبِيَاءِ وَالْمَزَامِيرِ". حِينَئِذٍ فَتَحَ أَذْهَانَهُمْ لِيَفْهَمُوا الْكُتُبَ. ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: "هَكَذَا مَكْتُوبٌ أَنَّ الْمَسِيحَ يَتَأَلَّمَ، وَيَقُومُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ. وَبِاسْمِهِ يُكْرَزُ بِالتَّوْبَةِ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، فِي جَمِيعِ الْأُمَمِ، إِبْتِدَاءً مِنْ أُورُشَلِيمَ. وَأَنْتُمْ شُهُودٌ عَلَى ذَلِكَ.

حَقًّا وَالْأَمَانُ لَجَمِيعِكُمْ.